

### Notice to customers concerning HM Revenue and Customs.

ICBC (London) Ltd, along with 307 other financial institutions in the UK has received a notice from HM Revenue and Customs under Paragraph 5 Schedule 36 of the Finance Act 2008. This notice legally requires the Bank to pass on to HMRC some information about UK residents who use the Bank and also have accounts overseas. We will advise any customers affected by this notice once we have complied with it.

If you believe that you may have tax-related concerns regarding an offshore account you should visit the HMRC website at [www.ndo.hmrc.gov.uk/ndo/index.jsp](http://www.ndo.hmrc.gov.uk/ndo/index.jsp) and consider the HMRC's new disclosure opportunity which commenced on 1 September 2009. Anyone who wishes to make use of the NDO must notify HMRC of this intention by 4<sup>th</sup> January 2010.

We have arranged for an initial free consultation with leading tax experts Deloitte for any of our customers who believe they may have a tax problem in relation to their offshore accounts. To contact Deloitte please call 0207 007 9889.

November 2009

### 关于英国税务部门的通知

中国工商银行(伦敦)有限公司与在英其他 307 家金融机构收到英国税务部门的通知, 该通知摘自 2008 年金融法里面的第 5 段第 36 条. 此通知按照法律规定, 要求银行把使用该银行并在海外有账户的英国居民的信息上报给英国税务部门. 我们按此通知实行时会告知那些受通知影响的顾客.

如果您对离岸帐户有税务方面的相关问题, 请登陆英国税务局的网站

[www.ndo.hmrc.gov.uk/ndo/index.jsp](http://www.ndo.hmrc.gov.uk/ndo/index.jsp) 并请您考虑英国税务局 2009 年 9 月 1 日起生效的公开个人账户信息的规定. 任何希望用 NDO 的顾客必须在 2010 年 1 月 4 日前通知英国税务部门.

我们为那些对于离岸帐户有税务问题的客户安排了一项与税务专业公司德勤的咨询服务, 此项服务的首次咨询费免费. 如要联系德勤, 请您拨打 0207 007 9889.